

6 Viikonpäivät The days of the week

Here are the days of the week in Finnish:

| | | | | |
|-------------|----|------------------|---------------|---------------------|
| maanantai | ma | <i>Monday</i> | maanantaina | <i>on Monday</i> |
| tiistai | ti | <i>Tuesday</i> | tiistaina | <i>on Tuesday</i> |
| keskiviikko | ke | <i>Wednesday</i> | keskiviikkona | <i>on Wednesday</i> |
| torstai | to | <i>Thursday</i> | torstaina | <i>on Thursday</i> |
| perjantai | pe | <i>Friday</i> | perjantaina | <i>on Friday</i> |
| lauantai | la | <i>Saturday</i> | lauantaina | <i>on Saturday</i> |
| sunnuntai | su | <i>Sunday</i> | sunnuntaina | <i>on Sunday</i> |

The abbreviations are the first two letters of the word. Notice that the ending used to say *on a particular day* is *-na*, which is added to the end of the word. This case is called the *essive case*. The ending is *-na/-nä*. It is used here to mean that something happens on a certain day.

| | |
|--------------------|---------------------------------|
| viikonloppu | <i>weekend</i> |
| viikonloppuna | <i>at the weekend</i> |
| maanantai – iltana | <i>on Monday evening</i> |
| lauantaiaamuna | <i>on Saturday morning</i> |
| tänään | <i>today</i> |
| huomenna | <i>tomorrow</i> |
| ylhuomenna | <i>the day after tomorrow</i> |
| eilen | <i>yesterday</i> |
| toissapäivänä | <i>the day before yesterday</i> |

7 Pankit, postit The banks, the post offices

The basic form in the plural is called the nominative plural. The plural nominative ending is *-t*. This form is the equivalent of the English definite plural: the banks, the post offices. The ending *-t* is added to the stem of the word. In other words, if there are any consonants that are subject to the consonant gradation, they change, but also the vowel changes apply before this ending.

Here are some examples:

| | | | |
|------------------|-----------------------|------------------|--------------------------|
| pankki | <i>a bank</i> | pankit | <i>the banks</i> |
| sekki | <i>a cheque</i> | sekkit | <i>the cheques</i> |
| pankkiautomaatti | <i>a bank machine</i> | pankkiautomaatit | <i>the bank machines</i> |
| kolikko | <i>a coin</i> | kolikot | <i>the coins</i> |
| markka | <i>a mark</i> | markat | <i>the marks</i> |
| euro | <i>a euro</i> | eurot | <i>the euros</i> |

| | | | |
|-------------|--------------------------|---------------|--------------------------------|
| penni | <i>a penny</i> | pennit | <i>the pennies</i> |
| dollari | <i>a dollar</i> | dollarit | <i>the dollars</i> |
| kassa | <i>a cashier; a till</i> | kassat | <i>the cashiers; the tills</i> |
| supermarket | <i>supermarket</i> | supermarketit | <i>the supermarkets</i> |

Note

| | | | |
|----------------|----------------------------|----------------|----------------------|
| kirje | <i>letter</i> | kirjeet | <i>the letters</i> |
| huone | <i>room</i> | huoneet | <i>the rooms</i> |
| avain | <i>key</i> | avaimet | <i>the keys</i> |
| suomalainen | <i>a Finn</i> | suomalaiset | <i>the Finns</i> |
| englantilainen | <i>an Englishman/woman</i> | englantilaiset | <i>the English</i> |
| amerikkalainen | <i>an American</i> | amerikkalaiset | <i>the Americans</i> |

Notice the change in the words which end **-nen**: **-nen** changes to **-set**

| | | | |
|--------|------------------------|--------|---|
| nainen | <i>a woman, a lady</i> | naiset | <i>the women, the ladies</i> |
| mies | <i>a man</i> | miehet | <i>the men</i> |
| tyttö | <i>a girl</i> | tytöt | <i>the girls</i> |
| poika | <i>a boy</i> | pojat | <i>the boys</i> (NB. the <i>-i</i> becomes <i>-j</i> between the two vowels, and <i>-k</i> is dropped due to the consonant gradation) |

Harjoitellaan!

- You need to pop into a bank.
 - How would you ask a passer-by where the nearest bank is?
 - You are told: **Hotellin vieressä on pankki.** Where is the bank?
 - You have arrived at a bank. Go up to the counter and say I would like to change some money.
 - You are changing some traveller's cheques and the bank clerk says: **Henkilöllisyystodistuksenne, olkaa hyvä.** What does the bank clerk want you to do?
 - When the bank clerk says: **Olkaa hyvä ja allekirjoittakaa sekit.** What do you need to do?

Dialogeja

Missä rautatieasema on? Where is the railway station?

A tourist in Helsinki wants to know where the railway station, the main post office and one or two other places are. He asks a local.

- Turisti** Anteeksi, missä rautatieasema on?
Helsinkiäinen Se on tuolla oikealla.
- Turisti** Anteeksi, missä pääposti on?
Helsinkiäinen Se on Mannerheimintielleä.
- Turisti** Anteeksi, onko hotelli Inter-Continental kaukana?
Helsinkiäinen Ei ole, se on melko lähellä. Se on tuolla, vasemmalla, hotelli Hesperian vieressä.
- Turisti** Anteeksi, missä Finlandiatalo on?
Helsinkiäinen Se on Mannerheimintielleä, Eduskuntatalon lähellä.
- Turisti** Anteeksi, missä City-Sokos on?
Helsinkiäinen Se on Mannerheimintielleä, pääpostin vieressä.

rautatieasema railway station

tuolla over there

oikealla on the right

pääposti main post office

Mannerheimintie a main street in Helsinki

kaukana far

lähellä near, nearby, close, by

vasemmalla on the left

melko quite, fairly

next to hotel Hesperia

Finlandiatalo Finlandia Hall

near the parliament building

the Finnish parliament building

a department store

Finland's most famous large

department store

next to the main post office

Anteeksi, missä Stockmann on? Excuse me, where is Stockmann's?

A tourist wants to know where the Forum shopping centre, Stockmann's and the Academic Bookshop are.

- Turisti** Anteeksi, missä Forum ostoskeskus on?
Helsinkiäinen Se on Mannerheimintielleä, melkein City Sokosta vastapäätä.
- Turisti** Ja missä Stockmann on?
Helsinkiäinen Stockmannin tavaratalo on Mannerheimintien ja Aleksanterinkadun kulmassa.
- Turisti** Entä Akateeminen kirjakauppa?
Helsinkiäinen Se on Pohjois-Esplanadilla, Stockmannin takana.
- Turisti** Missä on Helsingin matkailutoimisto?
Helsinkiäinen Se on myös Pohjois-Esplanadilla, numero 19.

ostoskeskus, ostoskeskuksen shopping centre

melkein almost

vastapäätä opposite

kulmassa on the corner

Stockmannin lähellä near Stockmann's

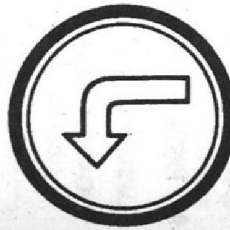
kirjakauppa, kirjakaupan bookshop, bookstore

akateeminen, akateemisen academic

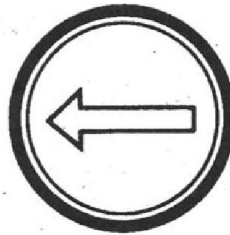
takana behind

Helsingin matkailutoimisto Helsinki City Tourist Office

myös also



vasemmalle



suoraan eteenpäin



oikealle

Mihin?
Where to?

Vasemmalle
to the left

Suoraan eteenpäin
straight on / ahead

Oikealle
to the right

Turisti Siis, Aleksanterinkatua Senaatintorille ja sitten oikealle.
Ohikulkija Aivan niin.
Turisti Kiitos teille!
Ohikulkija Ei kestä.



Stockmann's logo

Kääntykää! Turn! (plural and polite)
ensin first, firstly
Kävelkää! Walk! (plural and polite)
noin approximately
pääpostin ohi past the main post office
puoli kilometriä half a kilometre
siis so, thus
aivan niin exactly, just so
Lasipalatsin edessä in front of Lasipalatsi
sinne there to, to there
Se näkyy tänne. It is visible from here.
Aleksanterinkatua along Aleksanterinkatu
parisataa metriä a couple of hundred metres
kiitos teille thank you

Joensuun kauppatorilla At the Joensuu market square

A visitor to Joensuu wants to know how to get to the railway station. He is told by a Joensuulainen (a person from Joensuu) that it is a fair way and it may be a good idea to take a taxi.

Turisti Anteeksi, missä rautatieasema on?
Joensuulainen Se on joen toisella puolella. Sinne on noin kilometri. Ottakaa taksi!
Turisti Kiitos neuvosta. Mistä saan taksin?
Joensuulainen Torilla on taksiasema.
Turisti Kiitos.
Joensuulainen Ei kestä.

Missä?
Where?

Vasemmalla Suoraan edessäpäin Oikealla
on the left straight in front / ahead on the right

Anteeksi, voisitteko sanoa ... Excuse me, could you tell me ...

A tourist at the Helsinki railway station wants to know where the Finlandia Hall is. Ohikulkija is a passer-by.

Turisti Anteeksi, voisitteko sanoa, missä Finlandiatalo on?
Ohikulkija Kävelkää ensin pääpostin ohi Mannerheimintielle ja kääntykää Mannerheimintielle oikealle. Kävelkää noin puoli kilometriä suoraan eteenpäin ja Finlandiatalo on oikealla.

Turisti Kiitos, siis ensin pääpostin ohi Mannerheimintielle ja sitten Mannerheimintielle oikealle, ja noin puoli kilometriä suoraan eteenpäin ja Finlandiatalo on oikealla?

Ohikulkija Aivan niin.

Turisti Kiitoksia paljon.

Ohikulkija Ei kestä.

Lasipalatsin edessä In front of Lasipalatsi

Another tourist stops a person in front of Lasipalatsi and wants to know where Stockmann's is.

Turisti Anteeksi, voisitteko sanoa, missä Stockmann on?

Ohikulkija Se on Aleksanterinkadun ja Mannerheimintien kulmassa.

Turisti Onko se kaukana?

Ohikulkija Ei ole, sinne on noin 500 metriä. Se on tuolla, se näkyy tänne.

Turisti Kiitos.

Ohikulkija Olkaa hyvä!

Stockmannin edessä In front of Stockmann's

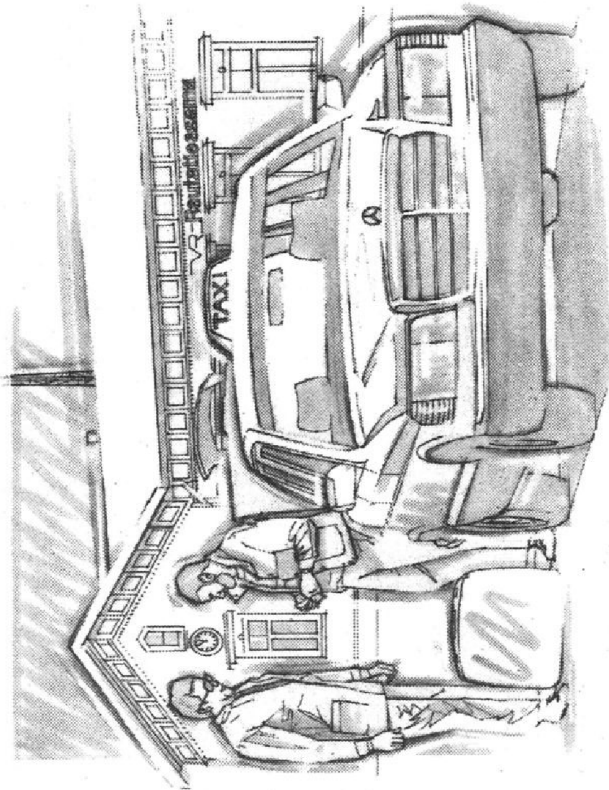
A tourist standing in front of Stockmann's wants to know where the Helsinki market is.

Turisti Anteeksi, voisitteko sanoa, missä Kauppatori on?

Ohikulkija Hetkinen. Kävelkää Aleksanterinkatua Senaatintorille ja sitten kääntykää oikealle ja kävelkää parisataa metriä ja olette Kauppatorilla.

► Taksissa In a taxi

The visitor has decided to follow the local's advice. He takes a taxi to the railway station. Taksinkuljettaja is a *taxi driver*.



Turisti

Taksinkuljettaja

Turisti

Taksinkuljettaja

Turisti

Taksinkuljettaja

Turisti

Taksinkuljettaja

Turisti

Rautatieasemalle, olkaa hyvä.

Selvä on. Oletteko ollut täällä Joensuussa kauan?

Vain pari päivää. Olin täällä laulujuhilla. Joensuu on oikein kaunis kaupunki ja ihmiset ovat mukavia.

Mihin te nyt menette?

Valitettavasti minun täytyy matkustaa takaisin kotiin Bostoniin. Menen ensin Helsinkiin junalla ja sieltä lentokoneella New Yorkiin ja Bostoniin. Nyt olemme rautatieasemalla, 35 markkaa, olkaa hyvä.

Tässä, olkaa hyvä.

Oikein hyvää matkaa!

Kiitos ja näkemiin.

| | |
|--------------------------------|--|
| joki, joen | <i>river, of the river</i> |
| toisella puolella | <i>on the other side</i> |
| Ottakaa taksi. | <i>Take a taxi. (polite and plural)</i> |
| Kiitos neuvosta. | <i>Thanks for the advice.</i> |
| Mistä saan taksin? | <i>Where do I get a taxi from?</i> |
| tori | <i>market square</i> |
| taksiasema | <i>taxi rank</i> |
| ok | <i>ok</i> |
| Oletteko ollut ...? | <i>Have you been ...? (polite)</i> |
| kauan | <i>long</i> |
| täällä | <i>here, over here</i> |
| ihmiset | <i>the people</i> |
| ovat | <i>are</i> |
| mukavia (plural) | <i>nice</i> |
| olin | <i>I was</i> |
| laulujuhilla | <i>at the song festival</i> |
| Mihin te menette? | <i>Where are you going?</i> |
| Minun täytyy matkustaa. | <i>I must travel.</i> |
| takaisin | <i>back</i> |
| kotiin | <i>home</i> |
| Helsinkiin | <i>to Helsinki</i> |
| Bostoniin | <i>to Boston</i> |
| New Yorkiin | <i>to New York</i> |
| junalla | <i>by train</i> |
| lentokoneella | <i>by aeroplane</i> |
| olemme | <i>we are</i> |
| Oikein hyvää matkaa! | <i>Have a good journey! (or Bon voyage!)</i> |

Hyvä tietää

1 Asking the way

Finding your way about a town using a foreign language can be difficult at first. You can learn all the right questions, but there is no guarantee that the answers given by the Finns are the same as in the dialogues you have learnt. There are as many ways of giving directions, as there are people giving them. So you have to learn some of the basic vocabulary and then rely on signals and signs or people pointing you in the right direction. You can ask to be shown the way on the map: